

机密★启用前

2022年4月高等教育自学考试全国统一考试

英语经贸知识

(课程代码 00834)

注意事项:

1. 应考者必须按试题顺序在答题卡(纸)指定位置上作答,答在试卷上无效。
2. 涂写部分、画图部分必须使用2B铅笔,书写部分必须使用黑色字迹签字笔。

一、请把下列词或词组短语翻译成汉语:本大题共10小题,每小题1分,共10分。

1. abide by the contract
2. gross domestic product(GDP)
3. free trade zone
4. endorsement
5. foreign currency
6. inflation rate
7. invitation to bid
8. memorandum
9. protectionism
10. turnover

二、请把下列词或短语翻译成英语:本大题共10小题,每小题1分,共10分。

11. 大宗商品
12. 净重
13. 利率
14. 免税货物
15. 公平竞争
16. 年度预算
17. 售后服务
18. 询价
19. 分期付款
20. 技术转让

三、对应选择题：本大题共 10 小题，每小题 1 分，共 10 分。请将下列左边的词或短语与右边的解释进行对比匹配，并写出每小题正确答案的代码。

- | | |
|-----------------|---|
| 21. access | a. of two sides |
| 22. deposit | b. well-being |
| 23. bilateral | c. not to do something that has been arranged or decided upon |
| 24. tariff | d. difference; absence of agreement |
| 25. welfare | e. a way by which a place, exp. property, can be reached or entered or used |
| 26. expertise | f. duties imposed on goods imported and exported |
| 27. margin | g. money paid as part payment that is owed |
| 28. cancel | h. the person who issues a draft, usually the exporter |
| 29. discrepancy | i. expert knowledge or skill, esp. in a particular field; know-how |
| 30. drawer | j. amount above what is estimated as necessary |

四、问答题：本大题共 5 小题，每小题 4 分，共 20 分。用英文简单回答下列问题。

31. What are the major modes of the modern freight transportation system?
32. What is tariff barriers?
33. What is the best policy for China to develop business opportunities?
34. What are the four types of multinational enterprises?
35. What are the basic feature of economic globalization?

五、汉译英：本大题共 10 小题，每小题 3 分，共 30 分。把下列句子翻译成英语。

36. 如果投保的险别不是造成损失的直接原因，保险公司将不予赔偿。
37. 毫无疑问，一个没有先进的运输系统的社会仍然是一个原始落后的社会。
38. 国家从事的贸易种类是多样的、复杂的，往往是有形贸易和无形贸易的混合。
39. 世界贸易组织的主要目的是为了促进自由贸易、进一步减少贸易壁垒并建立更有效的贸易纠纷解决机制。
40. 在特定条件下，提高利率可以吸引国外短期资金，提高一国的外汇汇率。
41. 过去的几十年，地区经济一体化越来越重要。
42. 在国际贸易中进出口双方都面临风险，因为总存在对方不履约的可能。
43. 企业投保的主要刺激是他们可以腾出更多资金，进行其他项目的投资。
44. 在国际贸易中使用正确的单据很重要，否则进口商提货时会遇到困难。
45. 信用证的形式、长短、语言 and 规定各不相同。

六、英译汉：本大题共 1 小题，每小题 20 分，共 20 分。把下列短文翻译成汉语。

46. Allowing foreign banks to enter the Chinese market will exert a positive influence on domestic banks, making Chinese banks more competitive, introducing new technology and information and providing additional funds. But in the short and no-so-long term future after foreign banks enter the Chinese market, these banks will be able to use lower prices and efficient services, including such services as telebanking, to win over a large number of customers from domestic banks, especially prized customers. This will result in a cut in the amount of funds in the hands of domestic banks. To cope with these challenges, some domestic banks will choose to partner with foreign banks.